

STEBEN  
LIEDER

VON  
ELISABETH KUCHENKAMPF

Erinnerung an die Dichterin  
ZUR

FÜR

EINE SINGSTIMME

mit Begleitung des Pianoforte

componirt

VON

ROB. SCHUMANN.

Op. 104.

Pr. 25 Ngr.

*Eigenthum des Verlegers.  
Eingetragen in das Vereins-Archiv.*

LEIPZIG, BEI FR. KISTNER.

1846.



## No. 1.

## Mond, meiner Seele Liebling.

Die Dichterin, den 17 Juli 1808 in St. Petersburg geboren, verlor frühzeitig ihren Vater und von sieben Brüdern sechs, die Letzteren in den Schlachten der Jahre 1812-14. Es blieb ihr nur die Mutter, die sie mit zärtlicher Liebe bis an ihr Ende verehrte. Aus den zahlreichen Gedichten an sie, ist das folgende ausgewählt.

Langsam.

Singstimme.

p Mond, mei - - ner See - le Lieb - ling, wie schaut du heut'  
 Ram dein Ge - - mahl, die Son - ne, viel - - leicht dir krank

Sianoforte.

p

— so blass? ist ei - nes dei - ner Kin - der, o Mond viel - - leicht un -  
 — nach Haus? und du trittst aus der Wohnung, weinst dei - - nen Schmerz hier

das 1<sup>te</sup> mal. das 2<sup>te</sup> mal.

pass? aus? Ach gu - ter Mond, ein gleiches Geschick be - - fiel auch mich. Drin

The musical score is written in G minor (one flat) and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Langsam' (Ad libitum). The piano part begins with a piano (p) dynamic. The score includes a first ending and a second ending for the vocal line, both marked with repeat signs and first/second endings. The piano accompaniment continues through the second ending.

— liegt mir krank die Mutter, hat mich nur jetzt um sich! So eben schloss ihr

Schlummer das Aug' ein Weilchen zu; da wach, mein Herz zu stärken, vom Ort ich

ih - - rer Ruh. *f* Trost sei mir, Mond, dein An-blick, ich lei - de nicht al - - lein: du

bist der Welt Mit - herscher, und kannst nicht stets dich freun!

# Viel Glück zur Reise, Schwalben!

Obwohl deutscher Herkunft, und in deutscher Sprache wie ihrer Muttersprache dichtend, ist die Dichterin eine warme Patriotin; an unzähligen Stellen preist sie die Schönheiten des nordischen Himmels. Das folgende Gedicht ist ein Beleg dazu.

**Singstimme.** *Lebhaft.*

Viel Glück zur Rei-se, Schwal - - ben! ihr

**Pianoforte.** *p*

Mit Pedal.

eilt, ein langer Zug, zum schönen warmen Sü-den in fro - - hem, küh - - - - nen

*Flug.* Gern möchte wohl die Reise ich einmal thun mit

*sf*

Lebhaft.

euch, zu schön die tausend Wun - - - der, die dar - heut je - - des

Reich. Doch im - mer küm ich wie - - - der, wie schön auch je - - des

Land, und reich an Wundern wä-re, zu - rück in's Va - terland, in's Va - - ter-land, in's

cresc.

Va - - ter - - land!

# Du nennst mich armes Mädchen.

Es wurde ihr wohl von unverständigen Kindern ihre Armuth manchmal vorgeworfen. das folgende Lied ist eine Antwort darauf.

Nicht schnell.

Singstimme.

Du nennst mich ar - mes Mädchen; du irrst, ich bin nicht

Pianoforte.

cresc.

arm. Ent - reiss dich. Neu - gier hal - ber, ein - mal des Schla - fes

Lebhafter.

Arm und schau' mein nied - res Hiitt - chen, wenn sich die

Son - - ne hold am Mor - - genhim - mei he - bet: sein Dach ist rei - nes

Ped.

*Schneller.*  
Gold! - Komm' A - bends, wann die Son - - ne be-reits zum

*f*

Meere sinkt, und sich' mein ein - zig Fen - ster, wie's von To - - pa - sen blinkt! Du

*ritard.* *p*

*ritard* *p*

*1stes Tempo.*  
nennt mich ar - - mes Mädchen; du irrst, ich bin nicht arm.

## No. 4.

## Der Feisig.

Ein Lied aus ihrem frühesten Mädchenalter, vielleicht schon im eilften Jahre gedichtet. So reizend naive enthalten die Dichtungen jener Zeit an die Hundert. Auf das tiefste spiegelt sie überall die Wirklichkeit ab.

*Munter.*

Singstimme.

*p* Wir sind — ja, Kind, im Mai - e, wirf

Pianoforte.

*p*

Buch und Heft von dir! Komm' ein - mal

her in's Frei - e, und sing' ein Lied mit mir.

*f*  
Komm' sin - gen fröh - lich bei - de wir ei - nen Wettge - sang,

und wer ————— da will, ent - - scheide, wer von uns

bes - - ser sang, wer von uns bes - ser sang!

*fp*

Da Capo ad libitum.

## No 5.

## Reich mir die Hand, o Wolke.

Wie oft in ihren Dichtungen beschäftigt sie sich visionsartig mit ihren Hingeshiedenen. Mit herzlicher Liebe hängt sie an dieser Welt, ihren Blumen, den leuchtenden Gestirnen, den edlen Menschen, die ihr auf ihrem kurzen Lebensweg begegneten. Aber es ahnt ihr, dass sie sie bald verlassen muss.

Mit Affect.

Singstimme.

Pianoforte.

Mit Pedal.

Reich mir die Hand, o

Wol - ke, heb mich zu dir em - por! Dort ste - hen meine

Brü - der am off - nen Himmels - thor. Sie sind's, ob - gleich im

Le - ben ich nie - mals sie ge - seh'n, ich seh' in ih - rer Mitte ja unsern

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (Singing Voice) and a piano accompaniment (Pianoforte). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C). The first system is marked 'Mit Affect.' and 'Pianoforte.' The piano accompaniment features a prominent left-hand pattern of eighth notes. The lyrics are: 'Reich mir die Hand, o Wol - ke, heb mich zu dir em - por! Dort ste - hen meine Brü - der am off - nen Himmels - thor. Sie sind's, ob - gleich im Le - ben ich nie - mals sie ge - seh'n, ich seh' in ih - rer Mitte ja unsern'. The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano), and performance instructions like 'Mit Pedal.' and 'Mit Affect.'. There is an asterisk (\*) at the end of the first system's piano part.

Va . . . . ter stehn! Sie schau'n auf mich her . .

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a half note 'Va' followed by a dotted quarter note 'ter', then a quarter rest, a quarter note 'steh!', a quarter rest, a quarter note 'Sie', a quarter rest, a quarter note 'schau'n', a quarter rest, a quarter note 'auf', a quarter rest, a quarter note 'mich', a quarter rest, and a quarter note 'her'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple harmonic accompaniment in the left hand. A dynamic marking 'p' is placed above the vocal line.

nie . . der, sie win . . ken mir zu sich. O,

*cresc.* *f*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'nie', a quarter rest, a quarter note 'der,', a quarter rest, a quarter note 'sie', a quarter rest, a quarter note 'win', a quarter rest, a quarter note 'ken', a quarter rest, a quarter note 'mir', a quarter rest, a quarter note 'zu', a quarter rest, a quarter note 'sich.', a quarter rest, and a half note 'O,'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand. A dynamic marking 'p' is present in the piano part, and 'cresc.' and 'f' are marked above the vocal line.

reich' die Hand mir, Wol-ke, schnell, schnell er-he . . . he mich!

The third system features the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'reich'', a quarter rest, a quarter note 'die', a quarter rest, a quarter note 'Hand', a quarter rest, a quarter note 'mir,', a quarter rest, a quarter note 'Wol-', a quarter rest, a quarter note 'ke,', a quarter rest, a quarter note 'schnell,', a quarter rest, a quarter note 'schnell', a quarter rest, a quarter note 'er-', a quarter rest, a quarter note 'he', a quarter rest, a quarter note 'he', a quarter rest, and a half note 'mich!'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand. A dynamic marking 'f' is present in the piano part.

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with a few notes at the end. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a more complex harmonic accompaniment in the left hand. A dynamic marking 'f' is present in the piano part.

## No. 6.

## Die letzten Blumen starben.

Ein Gedicht voll trüber Todesahnung, wohl aus ihrem letzten Lebensjahr. Sie hatte neben ihrer „Hütte“ ein kleines Gärtchen, in dem sie Jahr aus, Jahrein, Blumen pflegte. Auch eine Pappel stand in der Nähe.

Langsam, mit tiefer Empfindung.

Singstimme.

Sianoforte.

pp

Die  
Du

fp

stt

let - . . . ten Blu - . . men star - ben, längst sank die  
 heh - . . re Ge - or - . . gi - . . ne, er - . . hebst nicht mehr dein

Rö - . . ni - . . gin der war - . . . men Som - mer - . . mon - . . de, die  
 Haupt! - selbst mei - . . ne ho - . . . he Pap - . . pel seh ich schon

Das 1<sup>ste</sup> mal. *pp* das 2<sup>te</sup> mal.

hol - de Ro - se hin!  
 halb ent - laubt. Bin ich doch we - der

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line with lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It includes chords and a bass line. A first ending bracket is placed over the vocal line, with 'Das 1<sup>ste</sup> mal.' above it, and a second ending bracket with 'pp das 2<sup>te</sup> mal.' above it. The piano part has a 'pp' dynamic marking in the second ending.

Pap - pel, noch Ro - se, zart und schlank, wa - rum soll ich nicht

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: 'Pap - pel, noch Ro - se, zart und schlank, wa - rum soll ich nicht'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

sin - ken, da selbst die Ro - se sank?

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: 'sin - ken, da selbst die Ro - se sank?'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line, ending with a double bar line.

## Gekämpft hat meine Barke.

Wohl kurz vor ihrem Ende gedichtet. Ihr baldiger Tod scheint ihr gewiss;  
 nur der Gedanke an die zurückbleibende Mutter macht ihr Schmerz, den tiefsten.

Singstimme.

Ge - - kämpft hat mei - - ne

Pianoforte.

Bar - - ke mit der er - - zürn - - - ten Fluth. Ich seh des

Him - - mels Mar - ke, es sinkt des Mee - res Wuth. Ich kann dich

nicht ver - mei - den, o Tod nicht mei - ner Wahl! das

En - - de mei - - ner Lei - den be - ginnt der Mut - - ter Qual.

O Mut - - ter - herz, dich drü - - cke dein Schmerz nicht

all - - - zu - - sehr! nur we - nig Au - genbli - cke trennt uns des To - des

Meer.. Dort an - gelangt, ent - weiche ich nimmer - mehr dem

Strand, seh' stets nach dir und rei - che der Lan - . denden die Hand..

Sie starb, bis zu ihren letzten Minuten schaffend und dichtend, den 19 November 1825 im 17<sup>ten</sup> Jahre. Zu den Gedichten der letzten Zeit gehört auch jenes merkwürdige „Traumgesicht nach meinem Tode“, in dem sie selbst ihren Tod beschreibt. Es ist vielleicht eines der erhabensten Meisterstücke der Poesie. So schied sie von uns, leicht wie ein Engel, der von einem Ufer zum andern übersetzt, aber in weithinleuchtenden Zügen die Spuren einer himmlischen Erscheinung zurücklassend. —